

Insectes nuisibles et utiles et leur rôle dans notre civilisation

-

Odyssée à travers
l'entomologie culturelle

Les relations entre les Hommes et les insectes

Entomologie appliquée

Entomologie médicale et vétérinaire

Entomologie agricole et économique

Entomologie culturelle

Jeune discipline scientifique de la fin du XX^e siècle

Elle se penche sur les diverses manières dont les insectes ont marqué la civilisation humaine.

Belles lettres et langue

Musique et arts du spectacle

(danse, théâtre et cinéma)

Arts graphiques et plastiques

(y compris architecture, symbolisme, héraldique, numismatique, philatélie)

Histoire

(interprétative - non narrative)

Philosophie

Religion et folklore

(mythes et coutumes)

Divertissement

(loisirs, jouets, articles de farces et attrapes)

Ethnoentomologie

Entomologie appliquée

Relations entre les Hommes et les insectes

Entomologie médicale et vétérinaire

Entomologie agricole et économique

Entomologie culturelle

Jeune discipline scientifique de la fin du XX^e siècle.

Elle se penche sur les diverses manières dont les insectes ont marqué la civilisation humaine.

Belles lettres et langue

Musique et arts du spectacle

(danse, théâtre et cinéma)

Arts graphiques et plastiques

(y compris architecture, symbolisme, héraldique, numismatique, philatélie)

Histoire

(interprétative - non narrative)

Philosophie

Religion et folklore

(mythes et coutumes)

Divertissement

(loisirs, jouets, articles de farces et attrapes)

Ethnoentomologie

Belles lettres et langue

La Cigale et les fourmis
Esopé, VI^e siècle av. J.-C.

La Cigale et la fourmi
Jean de la Fontaine, XVII^e siècle

La Libellule et la fourmi
Ivan Krylov, XVIII^e/XIX^e siècle

Maya l'abeille
Waldemar Bonsels 1912

L'Atelier des papillons
Gioconda Belli 1994

La puce dans la littérature des
XVI^e et XVII^e siècle



Maître Puce d'E.T.A. Hoffmann
Illustration en quatrième de couverture
de la 2^e édition (1826)

Allégories et métaphores

Les personnes particulièrement perfides lancent des attaques « larvées ».

Certains hommes politiques « véreux » sortent enfin de leur « chrysalide ».

Une femme a la silhouette particulièrement fine présente une « taille de guêpe ».

Un « travail de fourmi » est un ouvrage très laborieux.

Quand vous êtes déprimé, vous avez le « cafard » et si quelqu'un vous irrite, il vous « cherche des poux ».

Un chien dont l'hygiène est douteuse est un « sac à puces » et si votre appartement est « miteux », c'est que vous vivez dans un taudis.

Proverbes

Diptères (mouches et moustiques)	Hémiptères (cigales)
Ne pas faire de mal à une mouche Etre la mouche du coche	« Heureuses les cigales, car au moins leurs femelles sont muettes » Xenarque de Rhodes
Tomber comme des mouches	Blattoptères (blattes, cafards, cancrelats)
Regarder les mouches voler (ne pas être attentif)	Avoir le cafard, cafarder
On n'obtient pas de mouches avec du vinaigre	Siphonaptères (puces)
Prendre la mouche pour tout et n'importe quoi un tel silence qu'on peut entendre une mouche voler	Mettre la puce à l'oreille de quelqu'un Excité comme une puce
« Si vous avez l'impression que vous êtes trop petit pour changer quelque chose, essayez donc de dormir avec un moustique. Vous verrez lequel des deux empêche l'autre de dormir » Dalai Lama	Un sac à puces // faire les marchés aux puces Quand on se couche avec des chiens, on se lève avec des puces
Quelle mouche l'as piqué ? Gober des mouches (être très crédule)	Phthiraptères (punaises et morpions) Ne pas se résigner, s'accrocher comme un morpion
Hyménoptères (abeilles, guêpes, bourdons, fourmis)	Etre une véritable punaise de sacristie (personne dévote)
Avoir des fourmis dans les jambes	Coléoptères (hannetons, scarabées, coccinelles)
Une structure aussi frénétique qu'une ruche	Pas piqué des hannetons
Une situation ressemble à un nid de guêpes Avoir une taille de guêpe	« La pluie menace si la coccinelle, au bout du doigt, refuse de s'envoler. » Diction populaire
Pas folle la guêpe ! (désigne quelqu'un de malicieux) Réaliser un travail de fourmi	« Dans les yeux de chaque maman scarabée, son petit est une gazelle. » Proverbe africain
N'agace pas un guêpier, si tu as peur des guêpes	Petit scarabée deviendra grand papillon
Se répandre, essaimer à travers le monde	Orthoptères (sauterelles)
Lépidoptères (papillons)	Avoir une sauterelle dans la guitare (être dérangé)
Les hommes papillonnent autour d'une jolie femme Etre méchant comme une teigne	Anoploures (poux) Chercher des poux à autrui
Etre attiré par la lumière comme un papillon de nuit	Etre laid, fier, jaloux comme un pou

Diptères (mouches et moustiques)	Hémiptères (cigales)
Ne pas faire de mal à une mouche	« Heureuses les cigales, car au moins leurs femelles sont muettes » Xenarque de Rhodes
Etre la mouche du coche	
Tomber comme des mouches	Blattoptères (blattes, cafards, cancrelats)
Regarder les mouches voler (ne pas être attentif)	Avoir le cafard, cafarder
On n'obtient pas de mouches avec du vinaigre	Siphonaptères (puces)
Prendre la mouche pour tout et n'importe quoi	Mettre la puce à l'oreille de quelqu'un
un tel silence qu'on peut entendre une mouche voler	Excité comme une puce
« Si vous avez l'impression que vous êtes trop petit pour changer quelque chose, essayez donc de dormir avec un moustique. Vous verrez lequel des deux empêche l'autre de dormir » Dalai Lama	Un sac à puces // faire les marchés aux puces Quand on se couche avec des chiens, on se lève avec des puces
Quelle mouche l'as piqué ?	Phthiraptères (punaises et morpions)
Gober des mouches (être très crédule)	Ne pas se résigner, s'accrocher comme un morpion
Hyménoptères (abeilles, guêpes, bourdons, fourmis)	Etre une véritable punaise de sacristie (personne dévote)
Avoir des fourmis dans les jambes	Coléoptères (hannetons, scarabées, coccinelles)
Une structure aussi frénétique qu'une ruche	Pas piqué des hannetons
Une situation ressemble à un nid de guêpes	« La pluie menace si la coccinelle, au bout du doigt, refuse de s'envoler. » Diction populaire
Avoir une taille de guêpe	
Pas folle la guêpe ! (désigne quelqu'un de malicieux)	« Dans les yeux de chaque maman scarabée, son petit est une gazelle. » Proverbe africain
Réaliser un travail de fourmi	
N'agace pas un guêpier, si tu as peur des guêpes	Petit scarabée deviendra grand papillon
Se répandre, essaimer à travers le monde	Orthoptères (sauterelles)
Lépidoptères (papillons)	Avoir une sauterelle dans la guitare (être dérangé)
Les hommes papillonnent autour d'une jolie femme	Anoploures (poux)
Etre méchant comme une teigne	Chercher des poux à autrui
Etre attiré par la lumière comme un papillon de nuit	Etre laid, fier, jaloux comme un pou

Ne pas faire de mal à une mouche

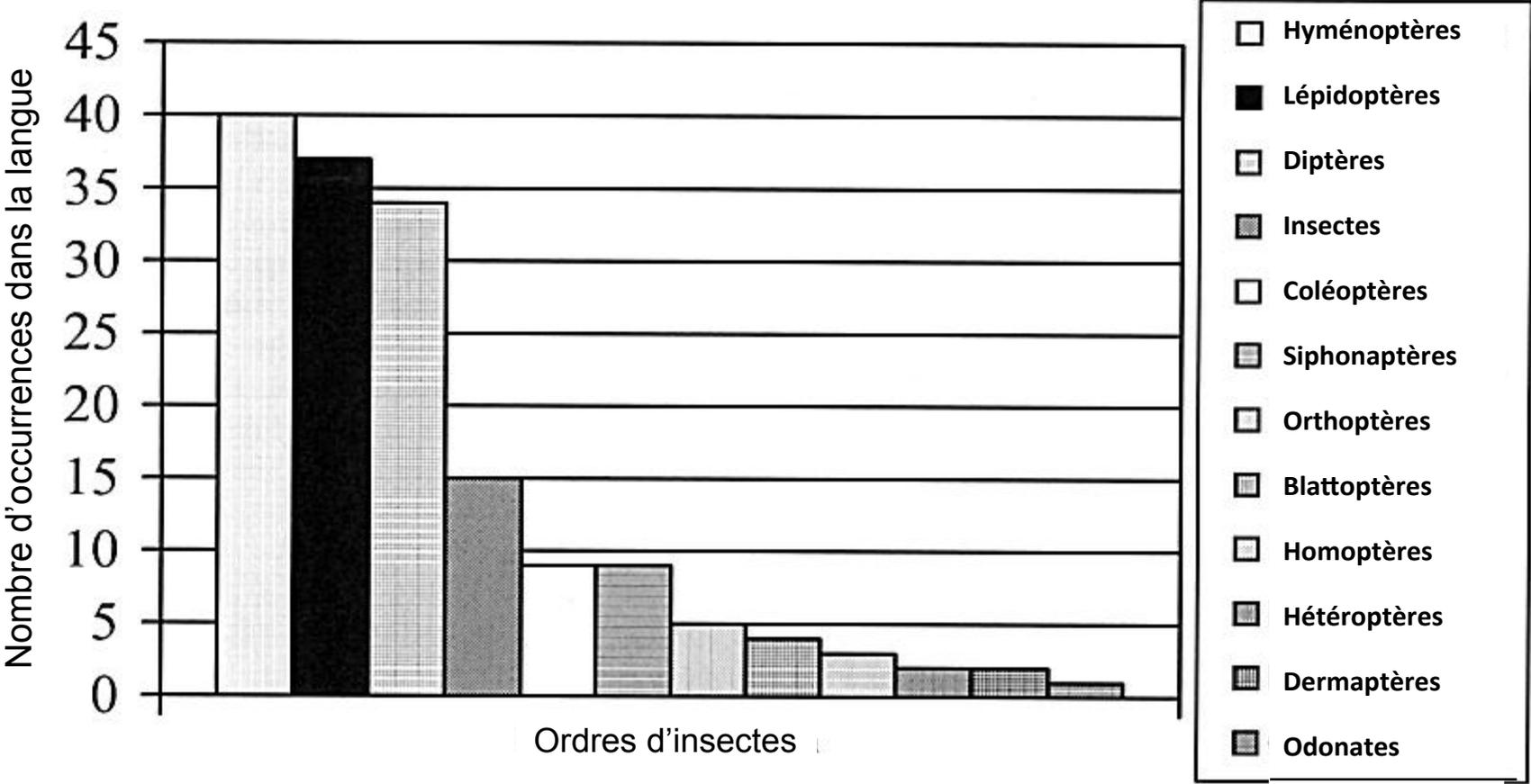
Russe: он и мұхи не обидит	Ne pas faire de mal à une mouche
Anglais: somebody would not harm a fly	Quelqu'un ne ferait de mal à une mouche
Français : ne ferait pas de mal à une mouche	
Espagnol : no es capaz ni de matar una mosca	Il est incapable de tuer une mouche
Italien : non farebbe male a una mosca	Ne pas faire de mal à une mouche
Grec : δεν πειράζει ούτε κουνούπι	Ne pas faire de mal à un moustique (ou une mouche)
Suédois : skulle inte göra en fluga förnär	Ne peut pas faire de mal à une mouche
Danois : kan ikke gøre en flue fortræd	Ne peut pas faire de mal à une mouche
Norvégien : ikke gjøre en flue tortred	Ne peut pas faire de mal à une mouche
Néerlandais : Een vlieg geen kwaad doen	Ne peut pas faire de mal à une mouche
Turc : bir sineği bile incitmez	Ne peut pas faire de mal à une mouche
Tchèque : nemohl bych ani žádné mušce ublížit	Ne peut pas faire de mal à la plus petite des mouches
Polonais : muchy by skrzywdził	Ne peut pas faire de mal à/blesser une mouche
Finlandais : ei tee pahaa kärpäsellekään	Ne pas pouvoir faire de mal à une mouche
Portugais: nem uma mosca é capaz de matar	Ne pas pouvoir tuer une mouche

aus einer Mücke einen Elefanten machen = Faire d'une mouche un éléphant

Russe : Не делай из мухи слона	Faire d'une mouche un éléphant
Anglais : to make a mountain out of a molehill	Faire d'une taupinière une montagne
Français : en faire une montagne	La montagne accouche d'une souris
Espagnol : hacer una montaña de un grano de arena	Faire d'un grain de sable une montagne
Italien : fare di un topolino una montagna	Faire d'une souris une montagne
Grec : την τρίχα την κάνεις τριχιτιά	Faire d'un cheveu un cordon
Suédois : göra en höna av en fjäder	Faire d'une plume une poule
Danois : gøre en mus til en elefant	Faire d'une souris un éléphant
Norvégien : en fjær til ti høns	Faire d'une plume dix poules
Neerlandais : van een mug een olifant maken	Faire d'une mouche un éléphant
Finlandais : tehdä kärpäsestä härkänen	Faire d'un mouche un taureau
Turc : pireden deve yapmak	Faire d'une puce un chameau
Tchèque : z komára dělat velblouda	Faire d'une mouche un chameau
Polonais : robić z igły widły	Faire d'une aiguille de couture une bêche
Portuguais : fazer uma tempestade num copo d'agua	Déchaîner une tempête dans un verre d'eau

Langue du quotidien

Belles lettres et langue



Graph.1: Fréquence de termes et d'expressions entomologiques trouvés dans la presse écrite allemande répartis selon les différents ordres d'insectes. L'ensemble des termes et expressions ne pouvant pas être spécifiquement attribué à un ordre d'insectes a été regroupé dans la catégorie « Insectes ».

Source : Wennemann L. 2006. « *Kulturelle Entomologie: Insektenterminologie in der deutschen Sprache.* »
 Communiqué de la Société allemande d'entomologie générale et appliquée 15: 435-438

Musique et arts du spectacle (danse, théâtre et cinéma)

Le vol du bourdon

extrait de « **Le Conte du tsar Saltan** »

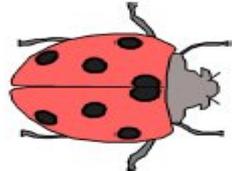
Nicolas Rimski-Korsakov 1899/1900

Coccinelle demoiselle

Comptine traditionnelle française

COCCINELLE DEMOISELLE

Comptine traditionnelle française



Dm Gm A7

Coc-ci-nel-le de-moi-sel-le, bête à bon Dieu.

Dm A7 Dm

Coc-ci-nel-le de-moi-sel-le, vo-le vers les cieux. Pe-tit point

Gm A7 Dm Bb Gm6 A7

rouge, el-le bouge, pe-tit point blanc elle at-

Dm Bb F A7 Dm

tend, pe-tit point noir, coc-ci-nel-le au re-vein.

Musique et arts du spectacle (danse, théâtre et cinéma)

PAPILLON, TU ES VOLAGE

Chanson traditionnelle québécoise



1. Pa-pil - lon, tu es vo - la - ge, tu res-sambles à mon a - mant. L'a-mour
est un ba - di - na - - - ge, l'a-mour est un pas - se -
temps. Quand j'ai mon a - mant j'ai le coeur con - tent.

2. Croyez-vous, mademoiselle,
Que je viens ici pour vous?
J'en ai d'autres à ma demande
Qui sont plus belles que vous
Croyez-moi, mam'zelle
Je me ris de vous.

3. Monsieur, pour d'ingratitude,
Votre coeur n'en manque pas
Vous avez souvent l'habitude
Bien souvent d' changer d'appas
Croyez-moi, monsieur,
N'y revenez pas.

4. Croyez-vous, mademoiselle,
Que je pense de revenir?
J'estime mieux vider bouteille
Avec un de mes amis
Adieu mes amours
Adieu mes plaisirs.

5. Si l'amour avait des ailes
Comme toi, beau papillon
Il irait de ville en ville
Pour rejoindre mon amant
Lui faire à savoir
De mes compliments.

La Cucaracha



Refrain

La cucaracha, la cucaracha,
Ya no puede caminar;
Porque no tiene, porque le falta
Marihuana que fumar

Traduction

Le cafard, le cafard
ne tient plus debout,
Parce qu'il n'a pas,
parce qu'il n'a plus de marijuana à fumer.

Musique et arts du spectacle (danse, théâtre et cinéma)

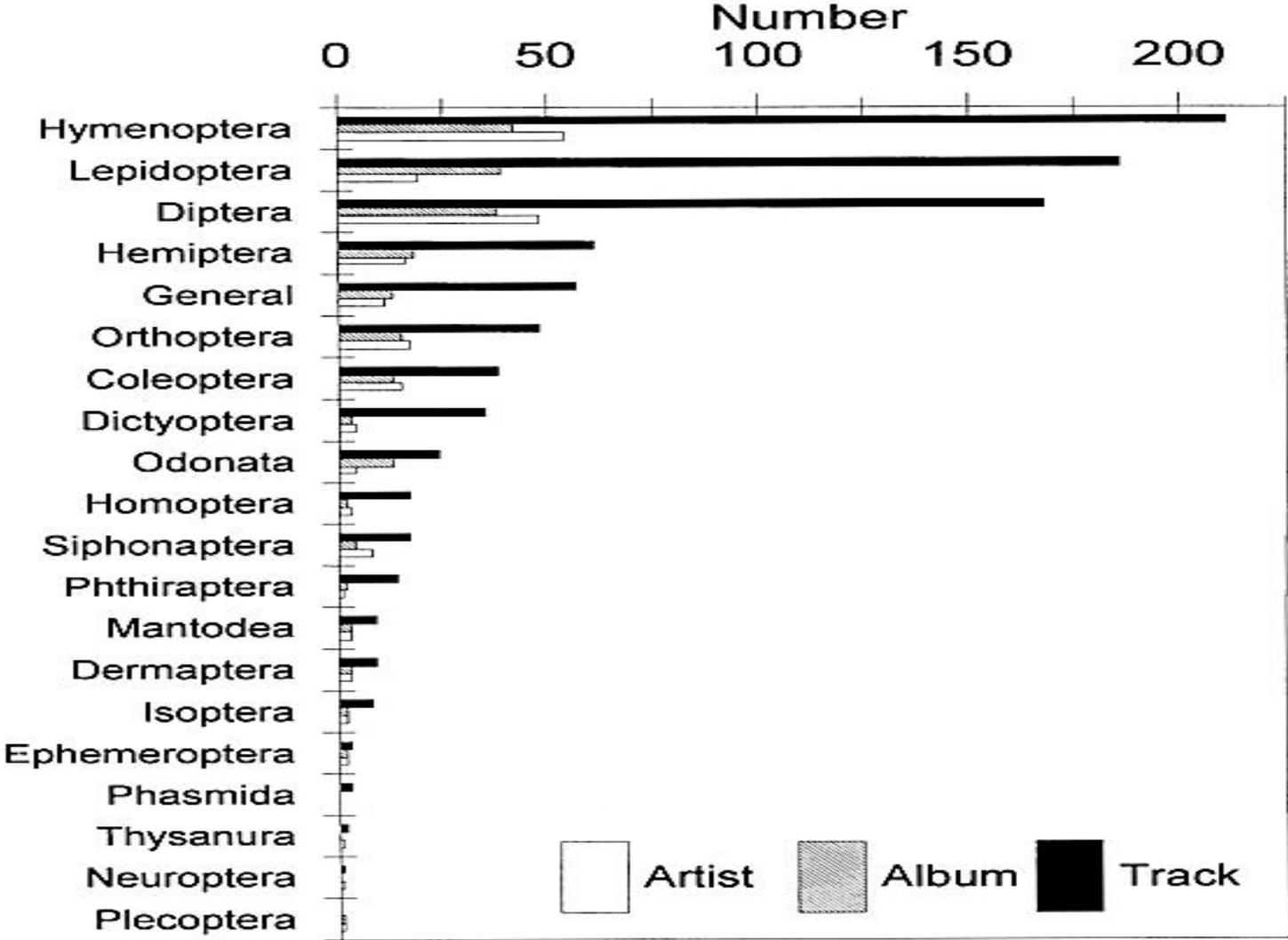


Fig. 1. Distribution of insect-related artists, albums, and tracks among orders of insects, arranged by number of references for each (total = 213 artists, 213 albums, and 912 tracks).

Source : Coelho J. 2000. Insects in Rock & Roll Musik. American Entomologist 46: 186-200.

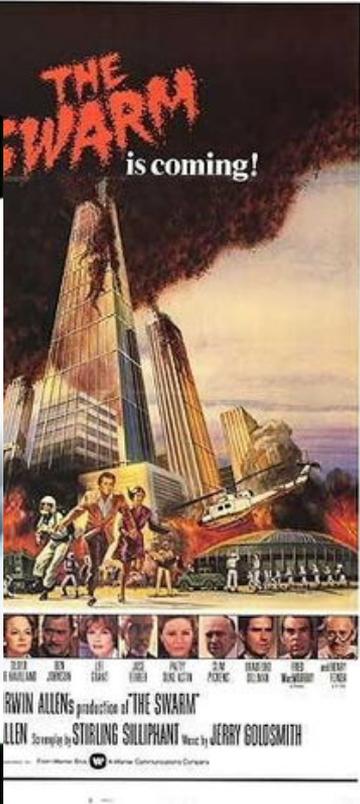
Musique et arts du spectacle (danse, théâtre et cinéma)



La Femme guêpe (1959)



La Mouche (1958 et 1986)



L'Essaim (1978)



Des Monstres attaquent la ville (1954)

Arts graphiques et plastiques (y compris architecture, symbolisme, bijoux, héraldique, numismatique, philatélie)



50 stotinov (Slovénie)



10 liras (San Marin 1974)



3 mils (Malte)

2 liras (Italie 1954)



Grèce antique



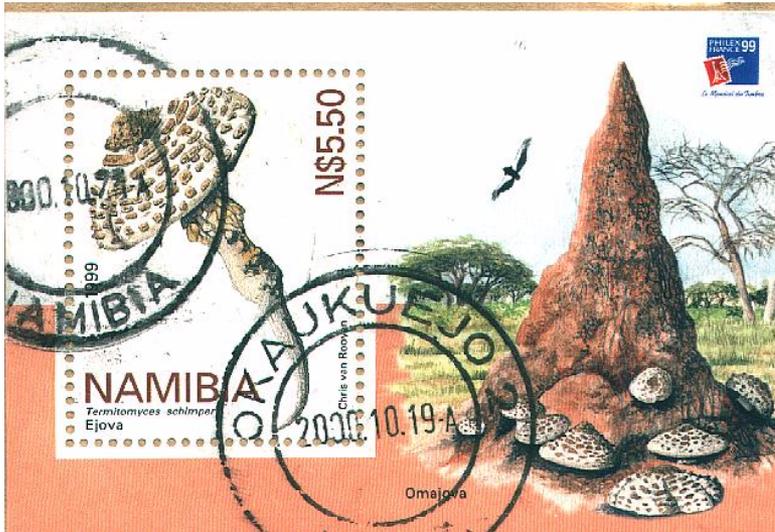
Ukraine



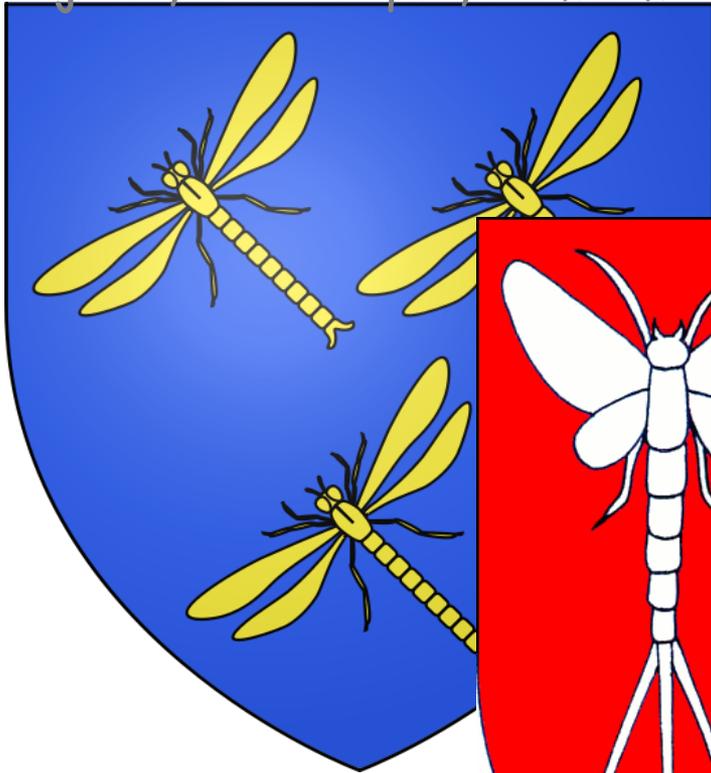


20 zloty (Pologne 1997)

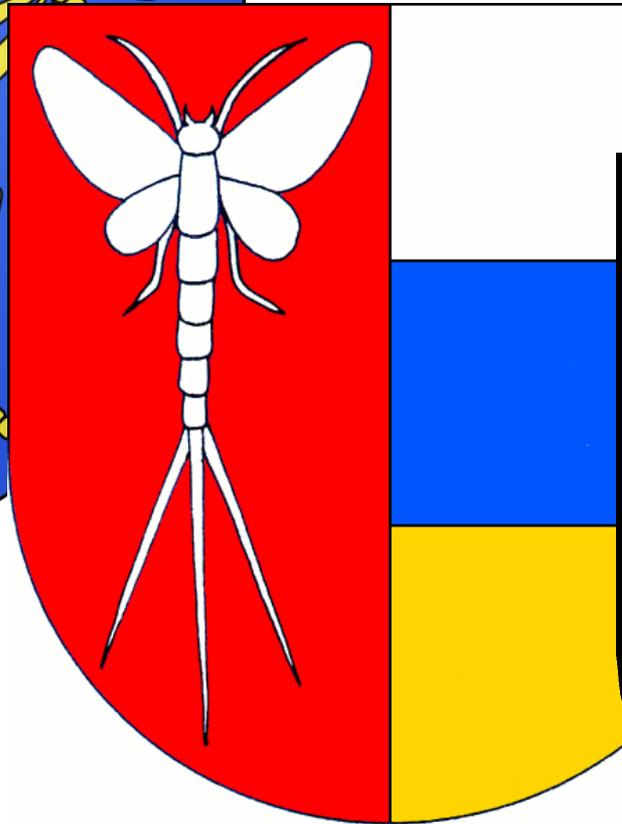
Arts graphiques et plastiques (y compris architecture, symbolisme, bijoux, héraldique, numismatique, philatélie)



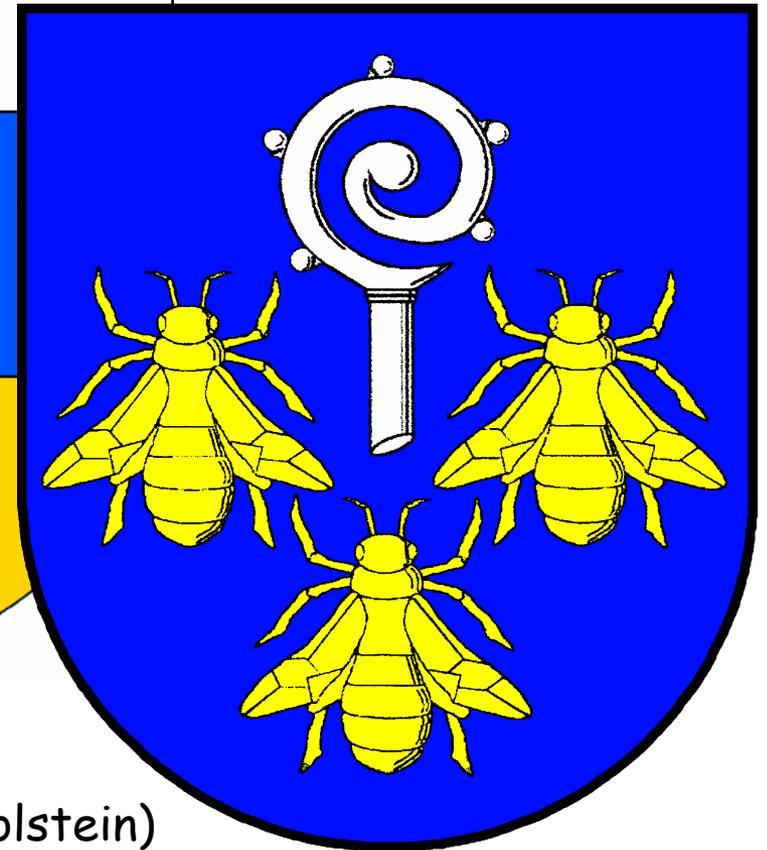
Arts graphiques et plastiques (y compris architecture, symbolisme, bijoux, héraldique, numismatique, philatélie)



Persan (France)



Tlustice
(République tchèque)



Honigsee (District de Plön, Schleswig-Holstein)

Arts graphiques et plastiques (y compris architecture, symbolisme, bijoux, héraldique, numismatique, philatélie)

Pape Urbain VIII, de son nom civil Maffeo Barberini de Florence.

La famille Barberini s'appelait à l'origine Tafani et venait de Barberino en Toscane.

Au XI^e siècle, elle s'établit à Florence. Elle décida de renoncer au nom de ces ancêtres et d'adopter celui de son fief toscan Barberino Val d'Elsa.

La famille s'installa ensuite à Rome. Après l'accession de Maffeo Barberini au trône de Saint Pierre sous le nom d'Urbain VIII, elle fut anoblie et les **taons** ornant ses armes furent remplacés par des **abeilles**.



Armoiries du pape Urbain VIII (1623-1644)

Résumé

Certaines espèces ou certains groupes d'insectes ont une plus grande importance en termes d'entomologie culturelle que d'autres. La valeur symbolique d'une espèce ou d'un groupe peut provenir d'une part des caractéristiques biologiques et donc particulièrement de leur comportement (aussi et surtout face à l'Homme) et d'autre part de la signification économique quant à l'utilité ou la nocivité qu'ils représentent.

A cet égard, les entomophobies ou motivations entomophiles innées ou acquises culturellement jouent souvent un rôle décisif. Les insectes qualifiés dans nos contrées de « parasites » ou de « nuisibles » sont souvent entachés d'attributs négatifs comme p. ex. les mouches, cafards et autres poux. En revanche, d'autres groupes comme des abeilles, papillons ou des coccinelles évoquent des associations positives.